



**PRIMERAS JORNADAS
INTERNACIONALES
DE
ESTUDIOS DE GÉNERO
del Nordeste Argentino y
Países Limítrofes**

ORGANIZADO POR CIDEG

**9 y 10 de Agosto de 2018
Resistencia, Chaco, Argentina**

ISBN: 978-987-3619-39-7

El Centro Interdisciplinario de los Estudios de Género (CIDEG), creado por Resoluciones Nº 406/11-CD y 054/13-CD de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional del Nordeste, es un espacio de estudio y trabajo que desde sus inicios, contribuye con la consolidación de los estudios sobre mujeres y género.

El abordaje de las problemáticas sociales vinculadas a las cuestiones de género, implican por un lado, un compromiso ético e ideológico de respeto y valoración a la condición humana y. por otro, la convicción de que solamente con la sinergia de esfuerzos será posible constituir una sociedad más justa e igualitaria. En consecuencia, generar espacios de reflexión y análisis crítico, se convierte en un ámbito pertinente para apropiarnos de los conocimientos básicos e insertar la perspectiva de género en nuestros discursos y prácticas profesionales.

La articulación entre el CIDEG- a través de sus acciones de docencia, extensión e investigación-, y los diferentes sectores educativos, estatales, privados, organizaciones y movimientos sociales, facilitará la intervención en espacios de la cotidianeidad y permitirá el trabajo conjunto en el diseño, implementación y evaluación de políticas públicas con perspectiva de género, que favorezcan el ejercicio de los derechos humanos y el fortalecimiento de la ciudadanía.

Es por ello, que desde una perspectiva abierta e interdisciplinar, diseñamos estas *Primeras Jornadas* esperando que el encuentro favorezca espacios de comunicación, reflexión dialógica y debates relacionados con género, feminismos y sexualidades.

Aspiramos a que representen un espacio para compartir miradas, reflexiones y avances sobre procesos socio-históricos, la configuración de subjetividades e identidades contemporáneas.

Por esto, en este evento, es que al reunir a docentes, investigadores, alumnos, profesionales y especialistas de los distintos ámbitos de la cultura, entendemos que la proyección de estas jornadas, nos posicionarán difusores comprometidos en impulsar y profundizar los aportes relacionados con género y que los mismos sean reales contribuciones a los distintos campos disciplinares de la cultura.

Comisión Organizadora
Resistencia, Chaco – Agosto de 2018

Primeras Jornadas Internacionales de Estudios de Género del Nordeste Argentino y Países Limitrofes : Actas de Primeras Jornadas Internacionales de Estudios de Género del Nordeste Argentino y Países Limitrofes / Myriam Mandirola ... [et al.] ; compilado por Viviana Claudia Pértile ; Vilma Lilián Falcón ; coordinación general de Silvia Mabel Novoa ; Analía Silvia García. - 1a ed. compendiada. - Corrientes : Universidad Nacional del Nordeste. Facultad de Humanidades, 2018.
Libro digital. PDF

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-3619-39-7

1. Estudios de Género. 2. Epistemología. 3. Jornadas. I. Mandirola, Myriam II. Pértile, Viviana Claudia, comp. III. Falcón, Vilma Lilián, comp. IV. Novoa, Silvia Mabel, coord. V. García, Analía Silvia, coord.
CDD 120

ISBN 978-987-3619-39-7



Las ideas, opiniones e interpretaciones vertidas en los resúmenes extendidos pertenecen exclusivamente a cada uno de los autores.

PARKER, ALEXANDER (1975). *Los Pícaros en la Literatura: La Novela Picaresca en España y en Europa 1599-1753*. Madrid: Gredos.

SKILTON, David (1977) *The English Novel: Defoe and the Victorians*. Londres: David & Charles.

RECUERDOS DE MARIE-ANNE ERIZE: LA DESAPARECIDA DE SAN JUAN.

Muñoz, Lucía Isabel

Unidad académica a la que pertenece: Facultad de Humanidades. UNNE

luar7853@gmail.com

Problema de estudio

Lo que quiero compartir con ustedes es resultado del trabajo que he realizado para el Seminario *Género, memoria y representación literaria*⁵⁸, que consistió en analizar la obra *La desaparecida de San Juan*, escrita por el periodista francés Philippe Broussard, nacido en París en 1963. Philippe fue ganador del premio *Albert Londres* en 1993 y actualmente, es periodista del semanario francés *L'Express*.

La desaparecida de San Juan fue publicada por primera vez en Argentina, por la Editorial Planeta, en 2012, y la traducción del francés al castellano fue realizada por Sara Vasallo.

Parto de considerar que la obra es en sí, el traslado a la ficción del análisis de un informe, que Philippe Broussard realizó diez años antes, sobre la desaparición de Marie-Anne Erize Tisseau una joven franco – argentina nacida en Espartillar, provincia de Buenos Aires en 1952, que fue secuestrada y arrojada al interior un Ford Falcón por hombres de civil, frente a la puerta de una bicicletería de la ciudad de San Juan el 15 de octubre de 1976. En este relato, el autor, a través de voces narrativas del pasado estudia los acontecimientos ocurridos en un pasado *anterior* a los recuerdos que el grupo social aún conserva, en oposición a la memoria colectiva definida como una corriente de pensamiento continuo en la que las tradiciones del grupo se conservan.

Marie-Anne Erize Tisseau: fue una de las 30.000 víctimas de la dictadura militar argentina que desapareció a los 24 años en la ciudad de San Juan. Su destino fue desconocido hasta que dos testigos que presenciaron la escena de su secuestro - Domingo Palacio, reparador de bicicletas y su esposa Magdalena - , dieron su testimonio al periodista francés Philippe Broussard interesado en iniciar la investigación que originó su libro.

Marie-Anne era de nacionalidad franco-argentina; devenía de una familia católica de franceses de clase media alta, que se afincaron en nuestro país. Pasó su niñez en Misiones (Wanda), su adolescencia en Bs.As., y cuando finalizó sus estudios secundarios, viajó a Francia a vivir con su abuela materna y allí buceó en la vida y la sociedad parisina.

Dice Juan José Saer que la verdad no es, necesariamente, lo contrario de la ficción y que cuando se opta por la práctica de la ficción no se lo hace con el propósito turbio de tergiversar la verdad, y que, en cuanto a la dependencia jerárquica entre verdad y ficción - según la cual la verdad sería más positiva que la ficción- desde su mirada, se trataría solamente de una mera fantasía moral. Coincidiendo con esta perspectiva, se puede considerar que precisamente, lo fecundo de *La desaparecida de San Juan* es precisamente, que desde la ficción Philippe Broussard, *reproduce y reconstruye* un rompecabezas sorprendente: las distintas facetas de la personalidad de Marie-Anne, que él respaldada en documentos y testimonios de gente que la conoció y la quiso.

Objetivos:

- reflexionar sobre un texto argentino escrito en el marco de las narrativas sobre la memoria del pasado reciente en nuestro país, la dictadura militar específicamente.
- Establecer que la confluencia de dos espacios teóricos - memoria y género- abre posibilidades fructíferas para el análisis de la literatura argentina contemporáneas.

⁵⁸ -Seminario cursado en el marco de la Especialización en *Educación, Géneros y Sexualidades* en Facultad Humanidades UNNE.

- Determinar que el texto tiene relación con la problemática de la identidad y el género, y en el que se aborda temáticas y argumentos relacionados con la historia reciente argentina, y con la recuperación de la memoria colectiva en la actualidad.

Referentes teóricos conceptuales

El corpus textual que se ha analizado resulta de una selección bibliográfica que pretende enmarcar al género, a la memoria como “elementos” estructurantes de la literatura. Además, se toma como referente conceptual el aporte de la sociología desde la perspectiva de **Maurice Halbwachs**, quien considera que el individuo es un ser social cuyas operaciones mentales están intrínsecamente ligadas a su relación de pertenencia a los grupos humanos de los que forma parte.

Se sumó La teoría de la memoria cultural de **Jan Assmann**, quien considera que las emociones, juegan un papel trascendente en la memoria.

“Amor, interés, simpatía, sentimientos de solidaridad, deseos de pertenencia, pero también odio, enemistad, desconfianza, dolor, culpa y vergüenza: ellos les dan precisión y horizonte a nuestros recuerdos. Sin precisión, estos no se grabarían, sin horizonte, no tendrían relevancia y significado dentro de un determinado mundo cultural” (2008:19).

Por este motivo, esta selección o recorte teórico, se fundamentó específicamente en que considero necesario trabajar en primer término la construcción identitaria de Marie-Anne Erize, la protagonista de la historia pero fundamentalmente el discurso del narrador y el de uno de los personajes masculinos *ficcionalizados*, que es actualmente, parte de mis afectos familiares.

Los afectos son soporte también de la denominada por este autor como **Memoria cultural** (abarca también el pasado remoto). Nos dice: *“Nuestra memoria no solo tiene una base social, sino también una base cultural”* (2008: 25). Se trataría de *“un caso especial de memoria comunicativa”*. Abarca toda la tradición simbólica de la comunidad: monumentos, ritos, festividades y costumbres⁵⁹. *“Un sistema de marcas que permite que el individuo que vive en esa tradición pertenezca a ella, o sea, que se realice como miembro de una sociedad en tanto comunidad de aprendizaje, de memoria y de cultura”* (2008: 26)

La memoria cultural incluye lo excluido, lo descartado, “lo no instrumentalizable, lo herético, lo subversivo, lo separado” (2008: 47). Ello formaría parte de los “archivos de la memoria” (memoria acumulada, no funcional). Considerando nuestro personaje que recuerda nítidamente a Marie Anne, es sumamente destacable, cómo en el relato se van detallando momentos, situaciones, formas de vida, cambios de humor, esos mínimos detalles que al ser parte del repertorio de su memoria, reconstruye en el lector, tal vez, parte de la historia que “había olvidado”; pero que hacen a la coyuntura de un momento social y cultural.

La **identidad** se reconstruye gracias a la **memoria**. Y la memoria está ligada al **tiempo**, que incluye los **espacios** de la **experiencia**. La memoria es **polifacética** y constituye un elemento central de la identidad humana.

Para Aleida Assmann, la **memoria** se relaciona con la **identidad personal**, con la **historia** y con la **nación**. Y de ese vínculo surge un elemento central de la memoria: el **recuerdo**, que se sitúa como la frontera, como el límite, como el nudo de varias corrientes del pensamiento colectivo, *“hasta el punto que nos resistimos a remover (traer) los recuerdos, los eventos que nos conciernen sólo a nosotros”*. La memoria es también condición de grupo y la forma en que se comunica y representa, se relaciona con la permanencia y la identidad.

Tiempo, espacio y lenguaje son los marcos sociales de la memoria. A través de ellos, se difunden y reviven las memorias organizadoras y generadoras de identidades.

Dice Jöel Candau: *“la actividad de la memoria que no se inscribe en un proyecto presente carece de fuerza identitaria, e incluso, con mayor frecuencia, equivale a no recordar nada”*.

Por eso, la memoria colectiva funciona como mediadora entre la cultura y la identidad de los grupos y se presenta en forma de autobiografía, de recuerdos o en las reconstrucciones de acontecimientos de los que se ha participado...

⁵⁹ - Bonatto Virginia. (2017). **Género, memoria y representación literaria**. Seminario dictado en Facultad de Humanidades. UNNE.

De esa manera, pensamos que en *La desaparecida de San Juan*, Broussard se vale de los *recuerdos individuales*, que un narrador *transforma* en sucesos. Y de esa manera *reconstruye* en la ficción una serie de cartas (epístolas), que él mismo escribe.

Conclusiones:

La obra objeto de análisis es una narración cronológica del curso de vida de Marie Anne, enmarcada en *cartas* que el autor escribió a su madre de 84 años. En las cartas, le va informando los resultados de sus investigaciones sobre la **verdadera vida** de Marie Anne, su **lado oscuro**. Y al acabar con el silencio y la negación impuesta, la familia Erize Tisseau va aceptando, una **versión distinta** de la historia *simplista* de Marie Anne...

Nos dice Assmann que el instrumento por excelencia del que se sirve la memoria cultural para persistir a través de los siglos, cohesionar a los grupos sociales que también persisten a través de ella y canonizar los recuerdos o el acervo vinculante es la escritura: "*Solo la memoria cultural permite que el individuo disponga libremente de las existencias mnemónicas y tenga la oportunidad de orientarse por sí solo en la vastedad de los espacios del recuerdo. En ciertas circunstancias, la memoria cultural libera de las coerciones de la memoria vinculante*" (2008: 40).

Para Jöel Candau la **identidad** es eso que se representa **como lo que permanece parecido a sí mismo en el transcurrir del tiempo...** Es ese repertorio cultural, representaciones, valores, símbolos, que definen a los grupos sociales y, que simultáneamente los diferencia de otros y que ocurren en un tiempo y en un espacio histórico socialmente organizado.

Los seres humanos construyen su identidad social, se identifican en un grupo, en el que se definen y reconocen. Construyen su identidad, en un largo proceso en el que interiorizan una cultura: Marie-Ann Erize, fue una niña aventurera y la *construyen* en el relato diferentes voces. Su manera de estar en el mundo, es retratada por su prima, cuando nos dice: "*Marie-Anne, era una chica alegre, muy positiva, no buscaba nunca enredos inútiles ni hacía sufrir a los demás. A diferencia... era franca, directa, espontánea, de una bondad natural y no calculada*" (*La desaparecida de San Juan*, pp.49).

Para cerrar, considero que lo vertebrador de este relato es: Que es la historia de una militante montonera de la década del '70, que se destacó no sólo por su militancia, sino también por su labor social. Que los personajes (al menos uno) que "*camina con ella en el relato de la novela*", aún viven y hoy, su presencia y el dolor se actualizan dejando marcas **que no permiten que nos olvidemos**. Que retroceder al pasado, nos permite ver las mutaciones y los recortes que la historia oficial **no muestra...** Y por eso, en el camino de la lectura, resuenan *rupturas* de una *identidad*. Identidad que aún como comunidad, seguimos construyendo.

Referencias bibliográficas:

- ASSMANN, Jan (2008b). *Religión y memoria cultural. Diez estudios*, Buenos Aires: Ediciones Lilmod. Traducción de Marcelo Burello y Karen Saban.
- CANDAU, Jöel (2002) [1996]. *Antropología de la memoria*. Buenos Aires: Nueva Visión. Traducción de Paula Mahler.
- HALBWACHS, Maurice (2011) [1950]. *La memoria colectiva*. Madrid: Editorial Miño y Dávila. Traducción de Federico Balcarce.

Texto literario:

BROUSSARD, Philipps (2012). *La desaparecida de San Juan*. Buenos Aires. Planeta. Traducido por Sara Vasallo.